



---

DOSIFICADOR DE ESFERA "ad libitum"

---

**Manual de montaje**

• 01. Servicio Técnico.....	2
• 02. Advertencias y consejos.....	3
• 03. Montaje Dosificador de Esfera .....	5
• 03.01. Montaje del Dosificador en la paridera .....	8
• 03.02. Montaje del kit de capacidad 8L.....	9
• 03.03. Desmontaje del Dosificador de Esfera.....	11
• 03.04. Montaje del Acople Universal .....	12
• 03.05. Montaje del Tolva de llenado manual.....	13
• 03.06. Montaje del Tolva de llenado manual con Soporte Universal.....	14
• 04. Condiciones de garantía .....	15

## 01. Asistencia Técnica

### Antes de contactar con el centro de asistencia técnica:

Siga este manual desde el principio por si se ha saltado algún paso o alguna advertencia.

Si después de este primer paso el producto sigue sin funcionar o lo hace de una forma atípica, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica donde será debidamente atendido.

Cualquier manipulación efectuada en el producto por personas ajenas a EXAFAN S.A.U., nos obligaría a cancelar su garantía.



**SERVICIO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA**

**HORARIO 24 h**

07:00 a 15:00 al **976 69 45 30**

15:00 a 07:00 al **629 38 58 78**

 [sat@exafan.com](mailto:sat@exafan.com)

## 02. Advertencias y consejos

EXAFAN declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas y objetos derivados del uso no autorizado del sistema de dosificación gradual de piensos, del montaje incorrecto de las piezas mecánicas o eléctricas, o de la eliminación o manipulación de protecciones. Cualquier uso indebido o variación en la aplicación de las exigencias para una correcta utilización, se considerara como uso inadecuado.

El mantenimiento solo debe llevarse a cabo por personal cualificado que conozca el contenido de este manual.

Llevar siempre puesto el equipo de seguridad personal recomendado (EPIs), es decir: ropa adecuada para el trabajo, cuando así lo exija el desarrollo de la tarea, evitando llevar ropa ancha por que se podría enganchar con alguna parte móvil de la máquina y producir un atrapamiento de alguna de las extremidades del operario; elementos de protección personal para los trabajadores expuestos a lesiones oculares; cascos, cuando existiera la posibilidad de caída de objetos; calzado de seguridad, cuando exista peligro de lesiones en los pies; protectores auditivos, cuando se encuentre expuesto a ruidos ; máscara, adecuada para el polvo que se genera en el desplazamiento del grano o la harina, siempre que sea necesario.

**No ensamblar a temperaturas inferiores a 12°C.** En periodos invernales, si el material ha estado expuesto a bajas temperaturas, no proceder al montaje directamente sin periodo de aclimatación de las partes plásticas, ya que pueden partirse.

El fabricante EXAFAN S.A.U. no se hace responsable de daños causados por:

- No haber realizado una previa interpretación del manual.
- Una instalación no conforme con las instrucciones del manual.
- Sobrecarga que exceda lo recomendado en este manual.
- Maltrato del aparato en su transporte, instalación y posterior sustitución.
- La instalación, programación y/o manipulación por personal no autorizado.
- Terremotos y fenómenos atmosféricos (nieve, lluvia, rayos...).

Verifique el estado del material al recibirlo. De encontrarse daños, estos deben ser informados por escrito a la agencia de transporte, y comunicarlos inmediatamente a la empresa EXAFAN S.A.U.

En caso de que no fuera instalado inmediatamente, se recomienda almacenarlo en lugar limpio y seco, libre de polvo, vibraciones, gases y agentes corrosivos, y con una humedad relativa de aire no superior al 60 %.

**No almacenar al sol, ni al lado de fuentes de calor, si el producto está embalado con film plástico, ya que el calor puede deformar alguno de los elementos y luego dificultar su correcto funcionamiento.**

Los productos enviados por EXAFAN no deben permanecer bajo la lluvia o la humedad si están embalados con el plástico con el que se envían de fábrica, ya que se puede producir una oxidación de los componentes metálicos, adquiriendo éstos una variación de color debido a dicha oxidación. En los envíos o recepción de materiales, debe buscarse un almacenamiento que no estropee las características del producto. Un almacenamiento que no cumpla estas condiciones, anulará la garantía del fabricante.

Recomendable la limpieza cada nueva crianza como mínimo, o también si se observa excesiva suciedad.

Las acciones automatizadas de los sistemas EXAFAN nunca eximen al instalador y al usuario del sistema de su responsabilidad de garantizar el bienestar de los animales.

EXAFAN, S.A.U. no garantiza que sus equipos y productos funcionarán correctamente en todos los entornos y aplicaciones y no se responsabiliza ni garantiza, ya sea de forma implícita o expresa, la calidad, rendimiento, comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular. EXAFAN, S.A.U. ha hecho todo lo posible para garantizar que este manual sea exacto. EXAFAN, S.A.U. no acepta ninguna responsabilidad por las inexactitudes u omisiones que pudieran ocurrir. Usted acepta expresamente que el uso de los sistemas y productos de EXAFAN, S.A.U. se realiza bajo su propio riesgo.

Tengo en cuenta que cualquier traducción de este documento que se le pueda proporcionar tiene como única finalidad su comodidad. Cualquier desviación en una traducción no será vinculante y no tendrá efecto legal. EXAFAN, S.A.U. no asume ninguna responsabilidad por los errores incluidos en dicha traducción.

EXAFAN S.A.U. se reserva el derecho a modificar el diseño, medidas, materiales y los manuales técnicos de sus productos sin previo aviso.



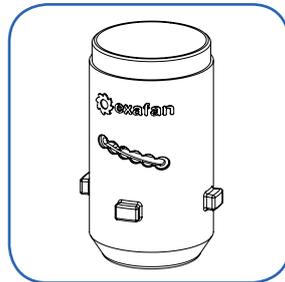
**NO ENSAMBLAR POR  
DEBAJO DE 12 °C**

En periodos estivales, no proceder al montaje directamente sin periodo de aclimatación, si el material ha estado expuesto al sol o a temperaturas superiores a 30 °C.

## 03. Montaje Dosificador de Esfera

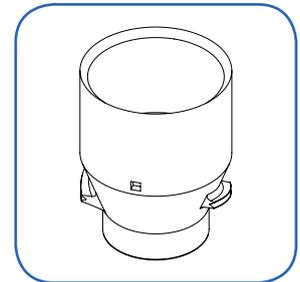
**01** Envolverte regulador de Dosificación

01 Unidad



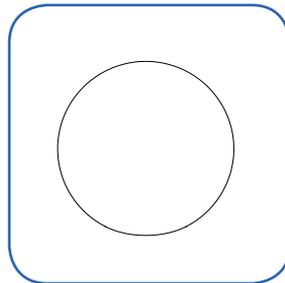
**02** Regulador de Dosificación

01 Unidad



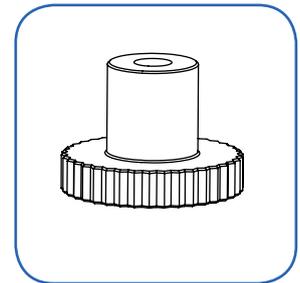
**03** Esfera de dosificación

01 Unidad



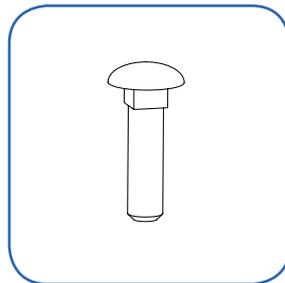
**04** Pomo M6 DIN466 INOX

01 Unidad



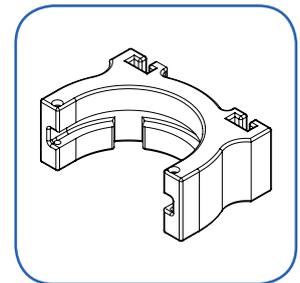
**05** Tornillo M6x25  
DIN603 INOX

01 Unidades



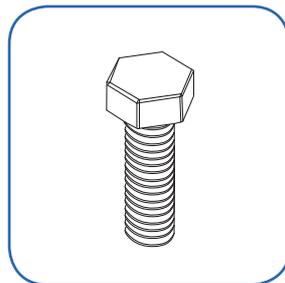
**06** Soporte Dosificador

01 Unidades



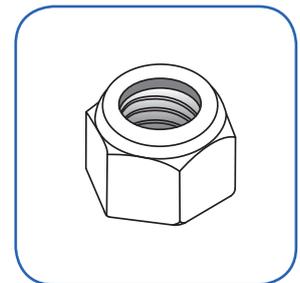
**07** Tornillo M8x25  
DIN933 INOX

04 Unidades



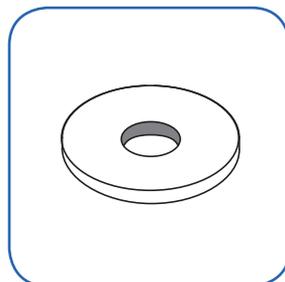
**08** Tuerca M8  
DIN985 INOX

04 Unidades



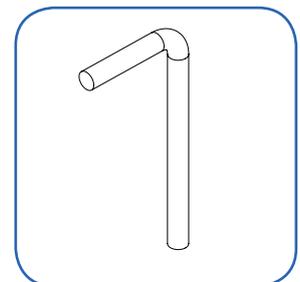
**09** Arandela  
M8 DIN9021

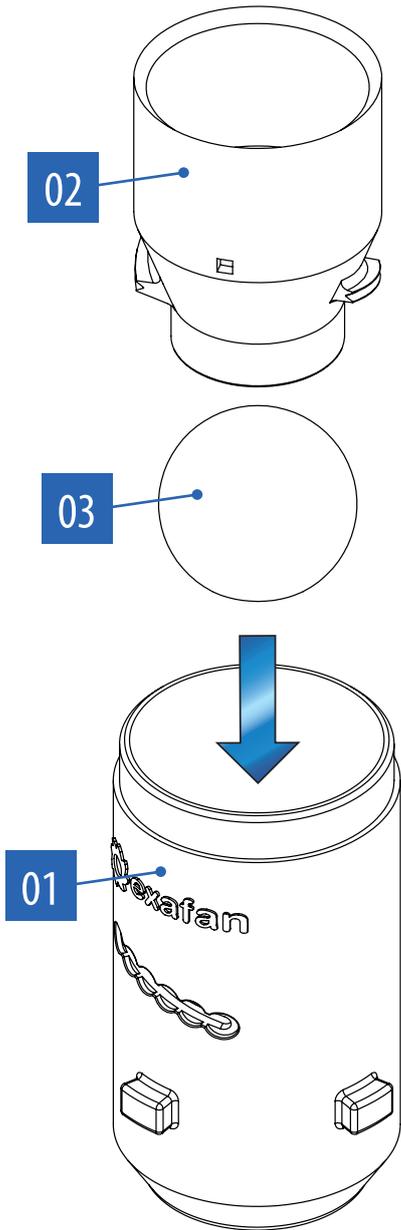
04 Unidades



**10** Pasador Anti-giro ø5mm

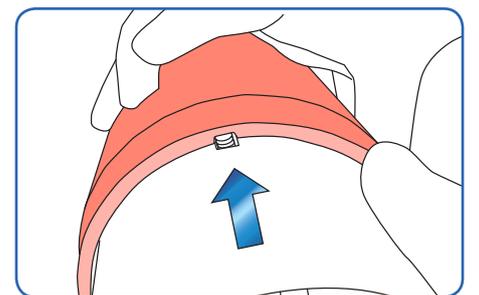
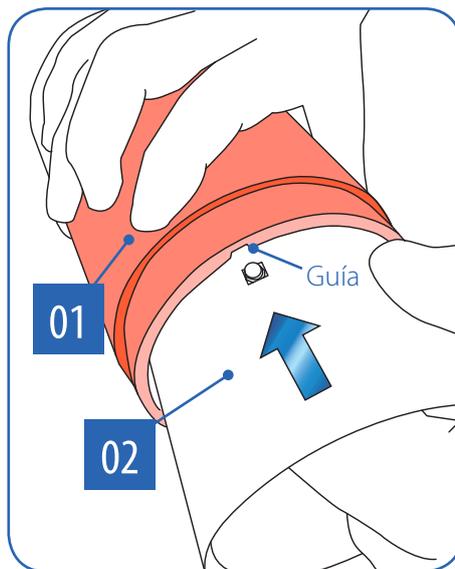
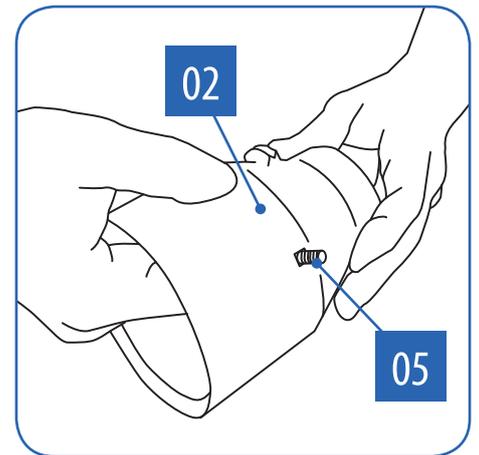
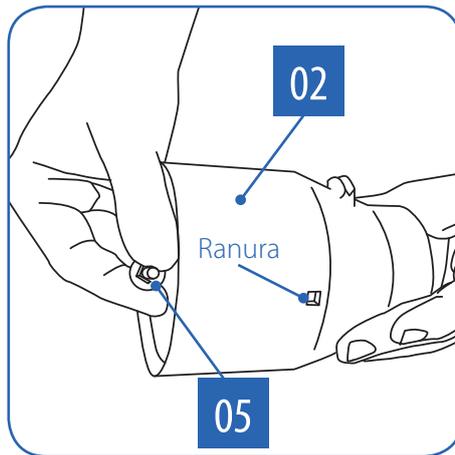
02 Unidades



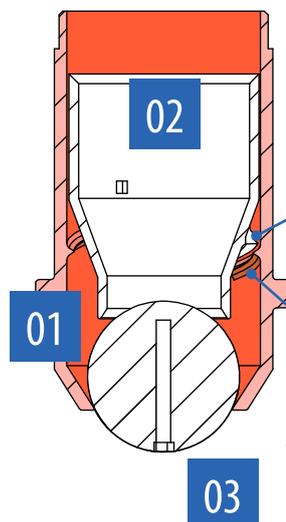


**1-** Introduciremos la Esfera (03) dentro de la Envoltente (01) en la posición que representa el dibujo. La parte esférica debe quedar hacia arriba en contacto con el Regulador de dosificación (02).

**2-** Para introducir correctamente el Regulador (02) en el envoltente nos serviremos de la ayuda del Tornillo M6x25 DIN603 (05). Introducimos el Tornillo en la ranura del Regulador de Dosificación, dejando la cabeza del tornillo en el interior.



**3-** Introduciremos el Regulador de Dosificación (02) dentro del Envoltente (01) haciendo pasar el Tornillo (05) por la guía preparada para ello en el Envoltente.



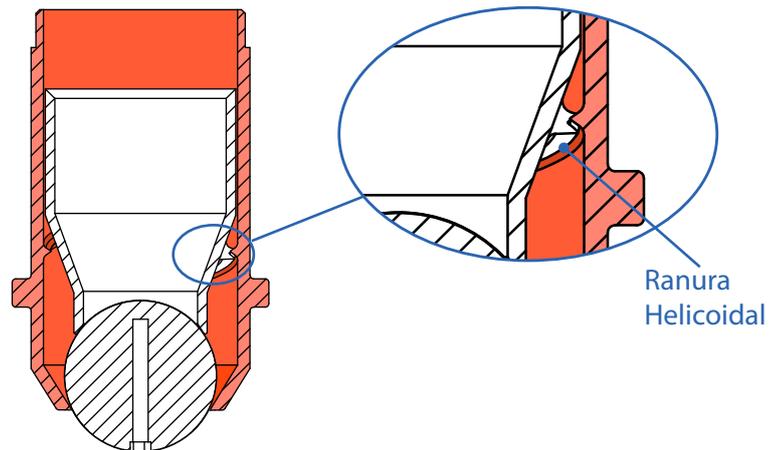
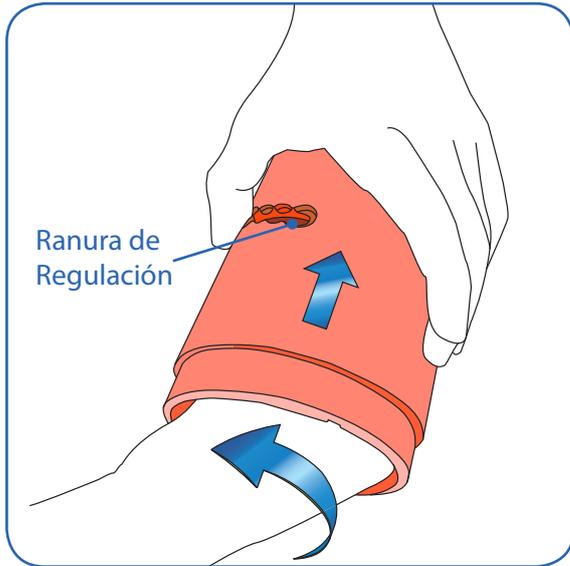
**4-** Debemos introducir el Regulador (02) hasta hacer tope en la ranura helicoidal.

Ranura Helicoidal del regulador (02)

Ranura Helicoidal del envoltente (01)



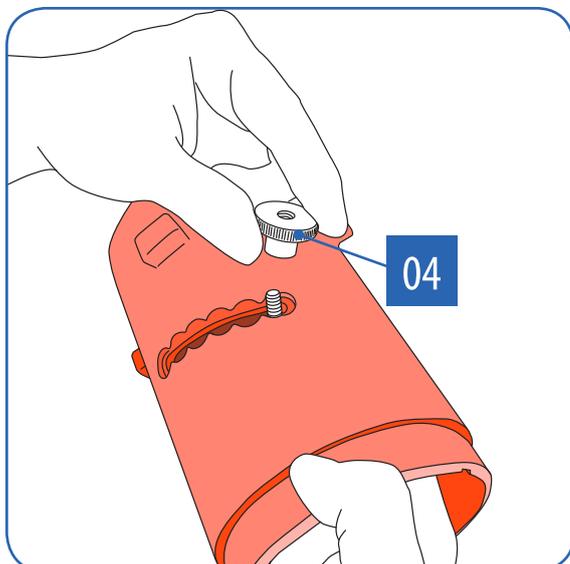
Cuidado con la posición de la esfera. La parte esférica debe estar en contacto con el regulador (02)



**5-** Una vez posicionado el Regulador (02) debemos soltar unos milímetros el tornillo y girar el Regulador (02) en sentido anti-horario haciendo encajar la ranura helicoidal del Regulador (02) con la ranura del Envoltorio (01) hasta que se asome el tornillo por la ranura de regulación.

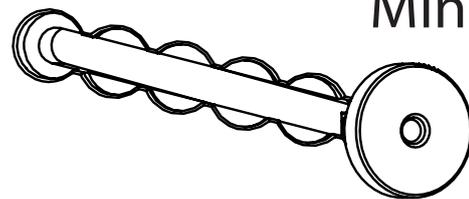
**6-** En ese tornillo roscaremos el Pomo (04).

**7-** El Pomo (04) sirve para regular la cantidad de comida a dosificar. Esto lo conseguimos desatornillando el pomo y moviendo el tornillo (05) a derecha o izquierda según necesidad.



Máx.

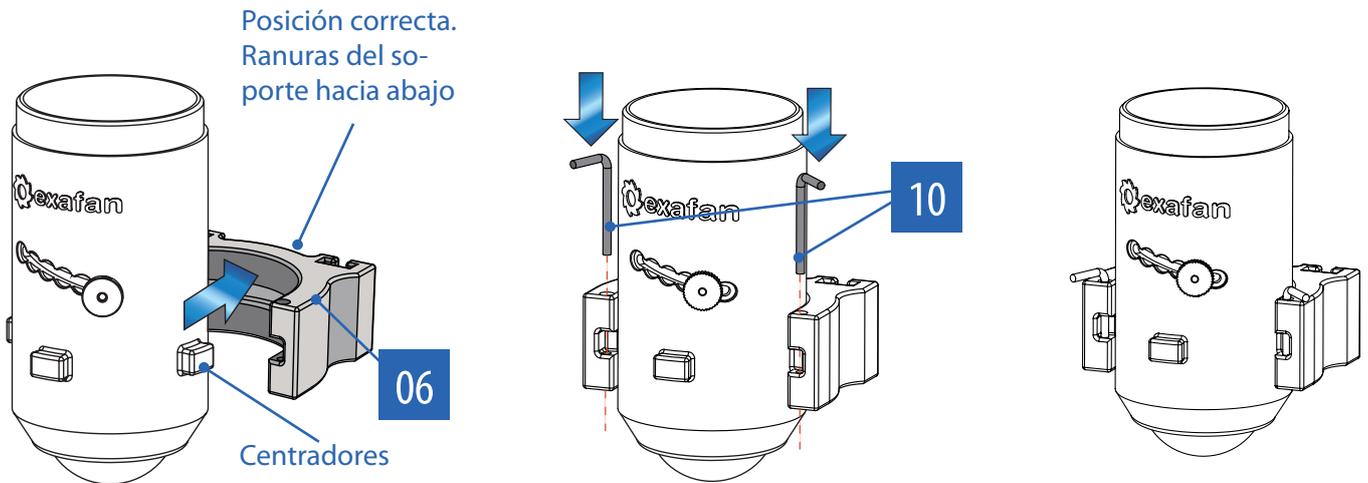
Min.



**¡ADVERTENCIA!**

Cuando se limpie el producto es imprescindible asegurarse de que el regulador de dosificación (02) esté completamente seco antes de volver a utilizarlo. Esto asegurará un perfecto funcionamiento del producto.

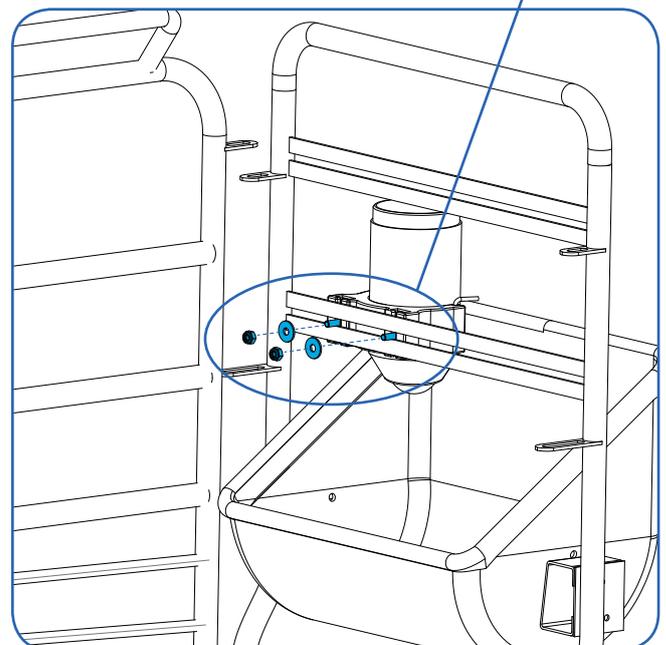
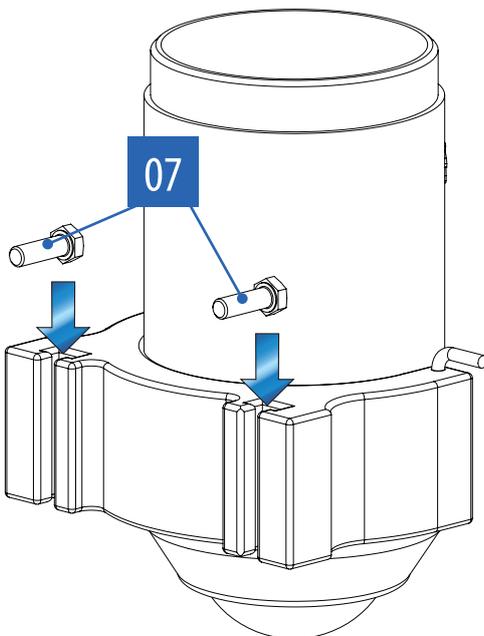
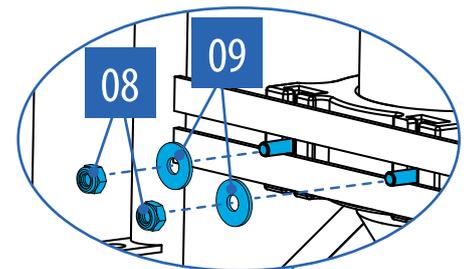
### 03.01 Montaje del Dosificador en la paridera



Una vez montado el Dosificador lo uniremos a su Soporte (06) introduciéndolo desde el frontal paralelo al suelo, hasta una profundidad suficiente para poder meter los pasadores (10) sin tocar los centradores. Mantener los centradores dentro del soporte nos indicará que el Dosificador esta colocado en su posición.



Cuidado con la posición del Soporte Dosificador, las ranuras de desmontaje deben quedar hacia abajo.

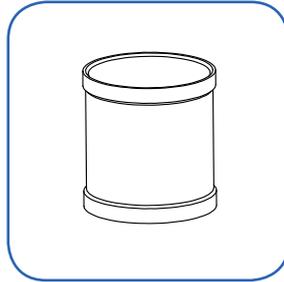


Unido el dosificador con su soporte lo montamos en la paridera. Para ello introduciremos en las ranuras del soporte los tornillos M8x25 DIN933 (07) y uniremos el conjunto del dosificador mediante las tuercas M8 DIN985 (08) y las arandelas M8 DIN9021 (09).

## 03.02 Montaje del kit de capacidad 8L

**01** Manguito  $\varnothing 110\text{mm}$

01 Unidad



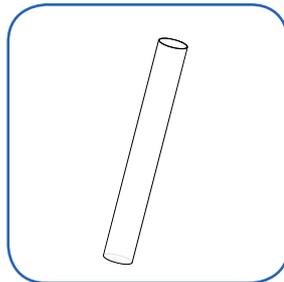
**02** Reducción excéntrica  $\varnothing 110\text{mm}$  a  $\varnothing 75\text{mm}$  + Manguito  $\varnothing 110\text{mm}$

01 Unidad



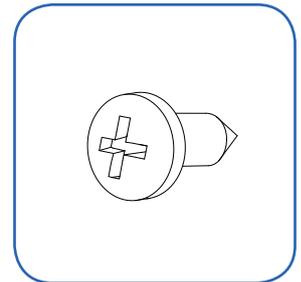
**03** Tubo PVC Transparente  $\varnothing 110\text{mm}$

01 Unidad

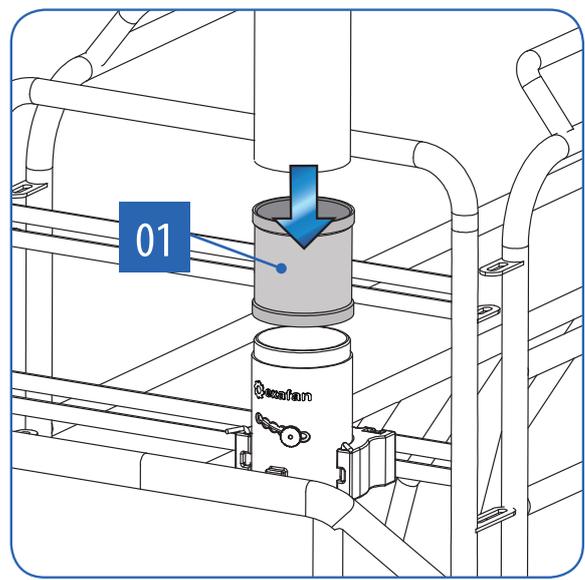
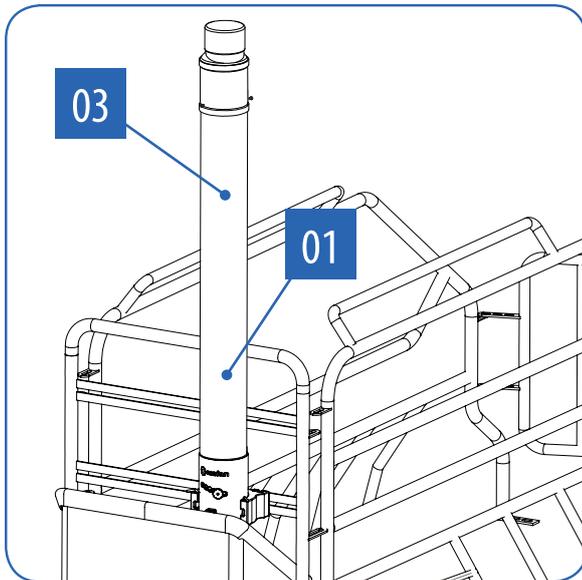


**04** Tornillo autotaladrante M3.5x9.5 DIN7981 INOX

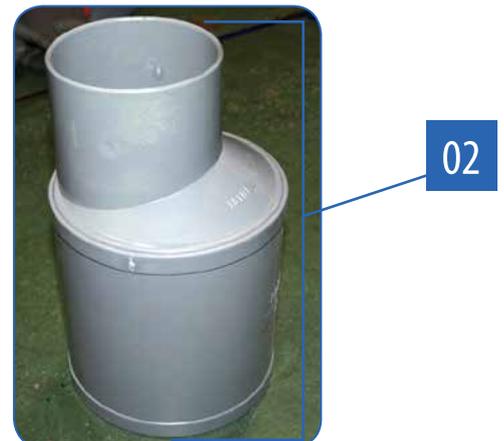
02 Unidades

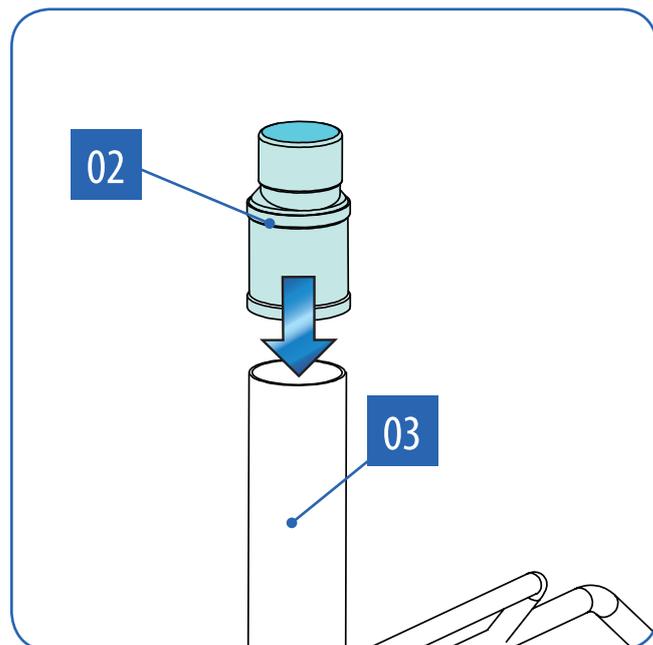
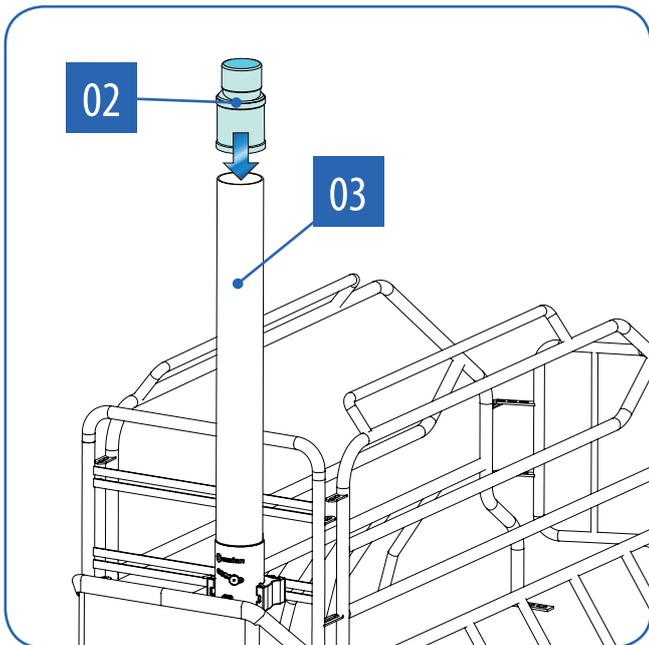


**1-** Lo primero que haremos será introducir el manguito de reducción (01). Esta pieza encaja en el borde del dosificador. El manguito (01) tiene como función hacer coincidir el centro del tubo de PVC transparente dosificador. Introducimos el tubo de PVC dentro del manguito hasta hacer tope. El manguito evitará que el tubo de PVC se descentre.



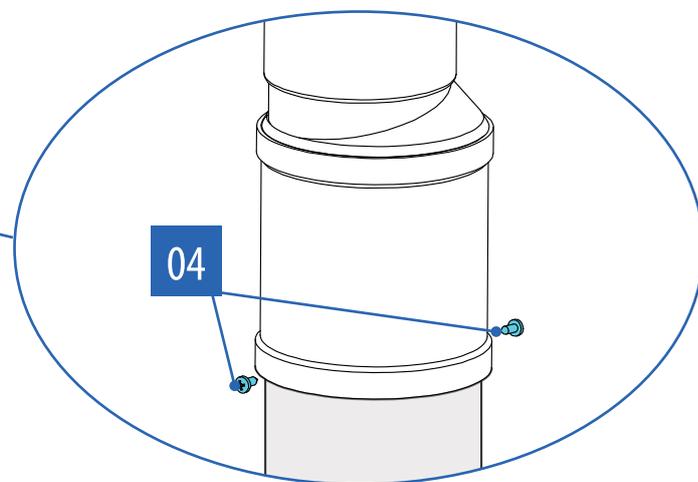
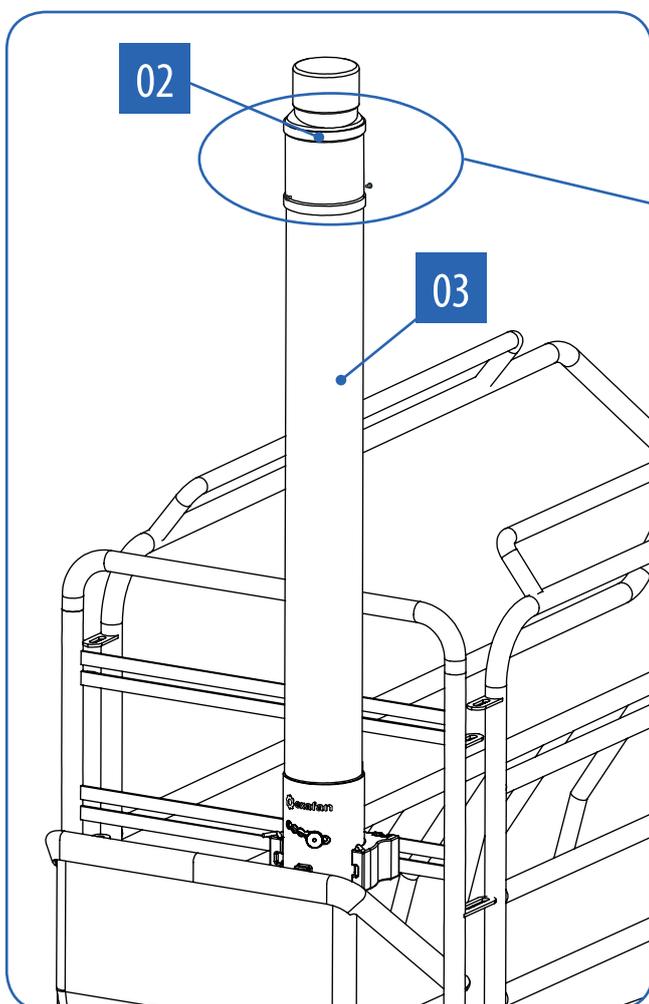
**2-** Unir la reducción excéntrica  $\varnothing 110\text{mm}$  a  $\varnothing 75\text{mm}$  y el manguito  $\varnothing 110\text{mm}$  (02) con dos puntos de pegamento a cada lado.





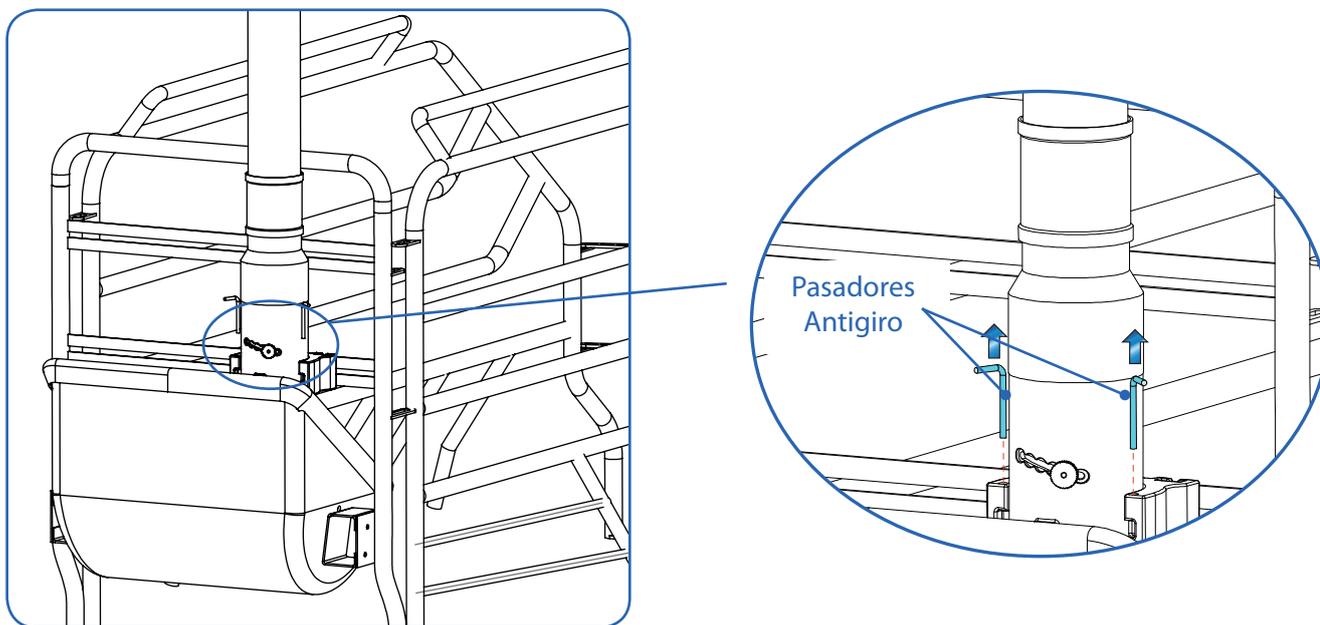
3- En la parte superior del tubo de PVC de  $\varnothing 110\text{mm}$  (03) encajamos la reducción de  $\varnothing 110\text{mm}$  a  $\varnothing 75\text{mm}$  (02). Dejando el  $\varnothing 75\text{mm}$  para unirlo al dosificador.

**Mediremos la longitud del tubo de PVC transparente y recortaremos si hace falta para hacer coincidir la reducción (02) con el dosificador.**



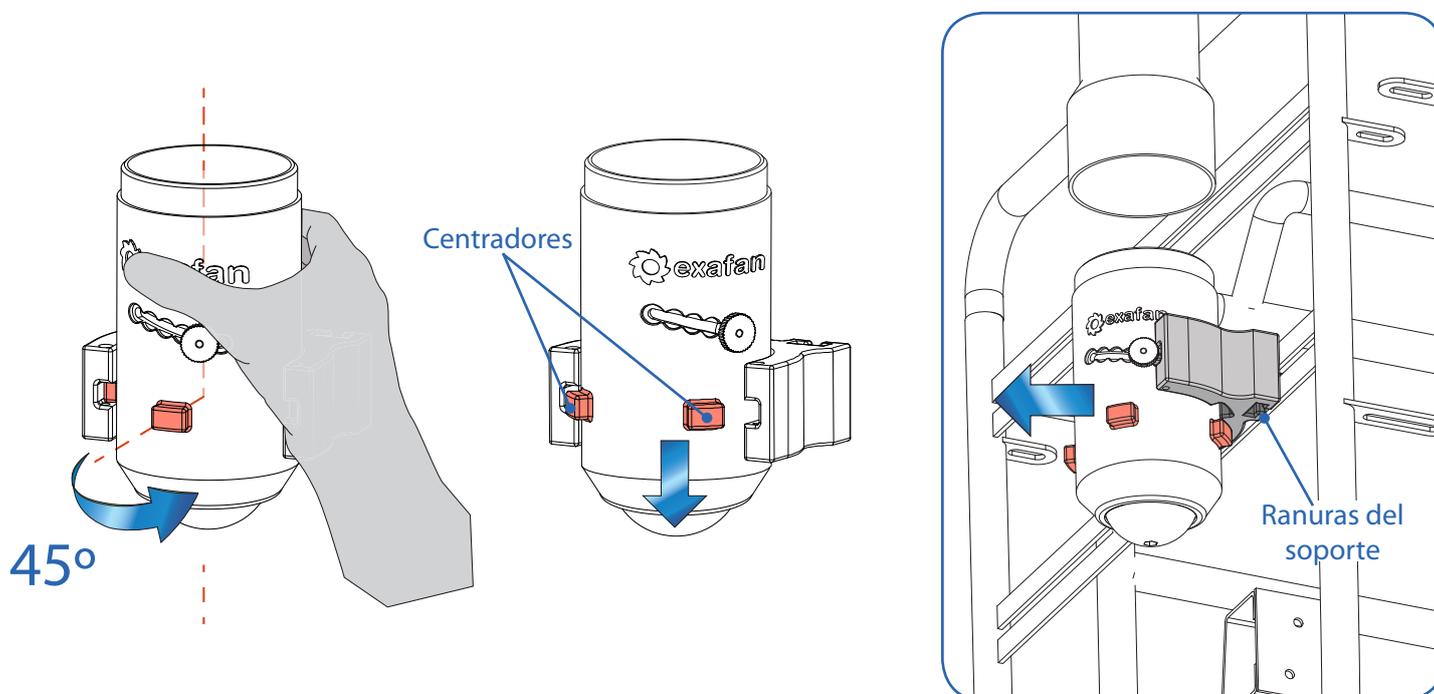
Una vez montado el conjunto debemos unir la reducción  $\varnothing 110\text{mm}$  a  $\varnothing 75\text{mm}$  (02) al tubo de PVC transparente (03) mediante 2 tornillos autotaladrantes M3.5x9.5 DIN7981(04).

### 03.03 Desmontaje del Dosificador de Esfera



Nuestro Dosificador Gradual de pienso puede desmontarse sin necesidad de retirar la instalación, por si en algún momento tenemos la necesidad de que el pienso caiga directamente a la tolva o de realizar una limpieza.

**1-** Debemos quitar los pasadores anti-giro para poder girar el Dosificador Gradual 45°.



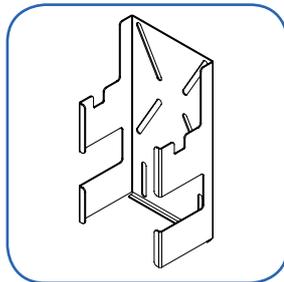
**2-** Una vez quitados los pasadores, giramos el Dosificador Gradual 45° grados hasta hacer coincidir los centradores con las ranuras del soporte.

**3-** Cuando coincidan dichas ranuras podemos extraer el Dosificador hacia abajo sin desmontar los tubos de caída de pienso.

### 03.04 Montaje del Acople Universal

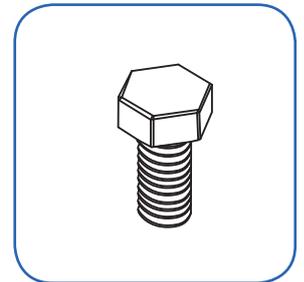
**01** Acople universal para dosificador de esfera

01 Unidad



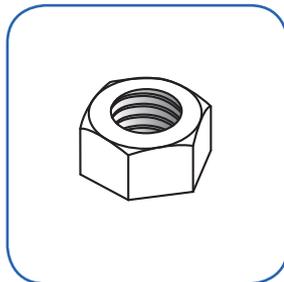
**02** Tornillo M8x25 DIN933

04 Unidades



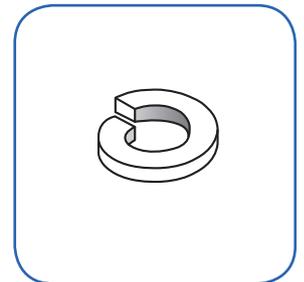
**03** Tuerca M8 DIN934

04 Unidades



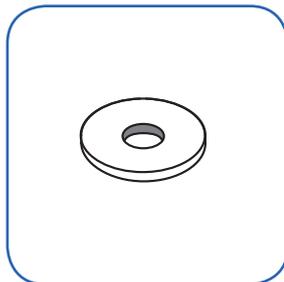
**04** Arandela M8 DIN127

04 Unidades



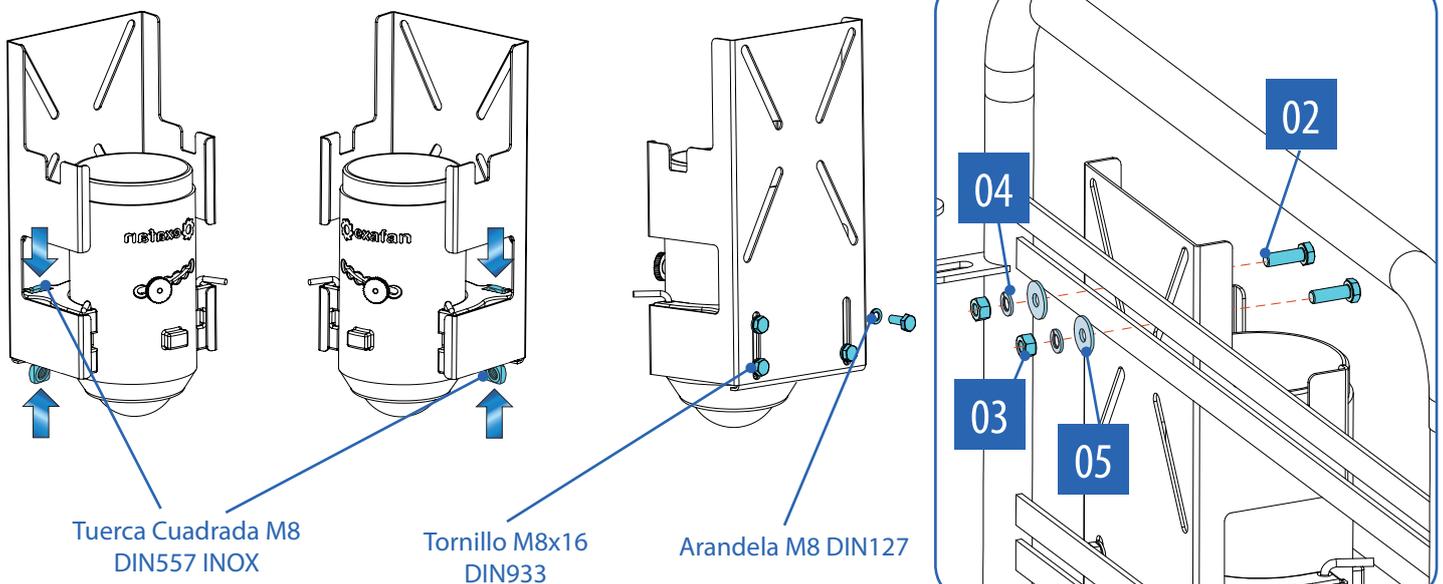
**05** Arandela M8 DIN9021

04 Unidades



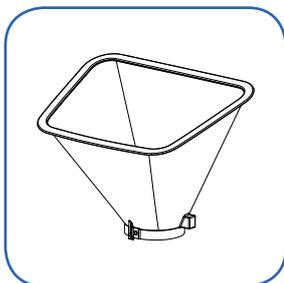
**1-** Instalamos el Soporte Dosificador al Acople universal mediante los tornillos suministrados. En vez de sujetar el Soporte Dosificador a la paridera se sujeta al Acople universal.

**2-** A continuación instalaremos el Acople universal en la paridera utilizando los agujeros en diagonal para poder regular la altura de la esfera del dosificador respecto a la base de la tolva, mediante los tornillos suministrados.

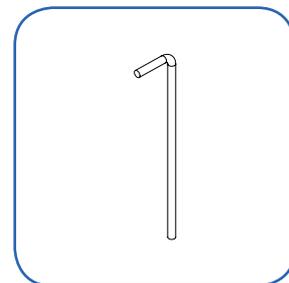


## 03.05 Montaje de la Tolva de llenado manual

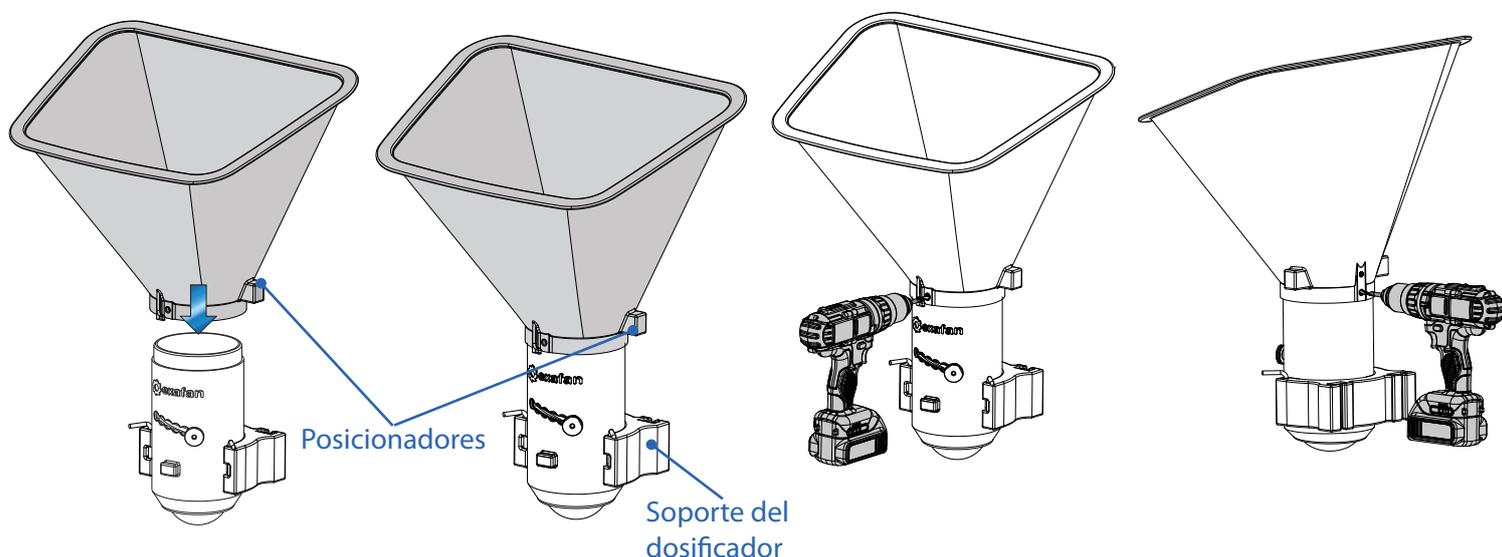
**01** Tolva Dispensador de Pienso  
01 Unidad



**02** Pasador sujeción Tolva  
01 Unidad

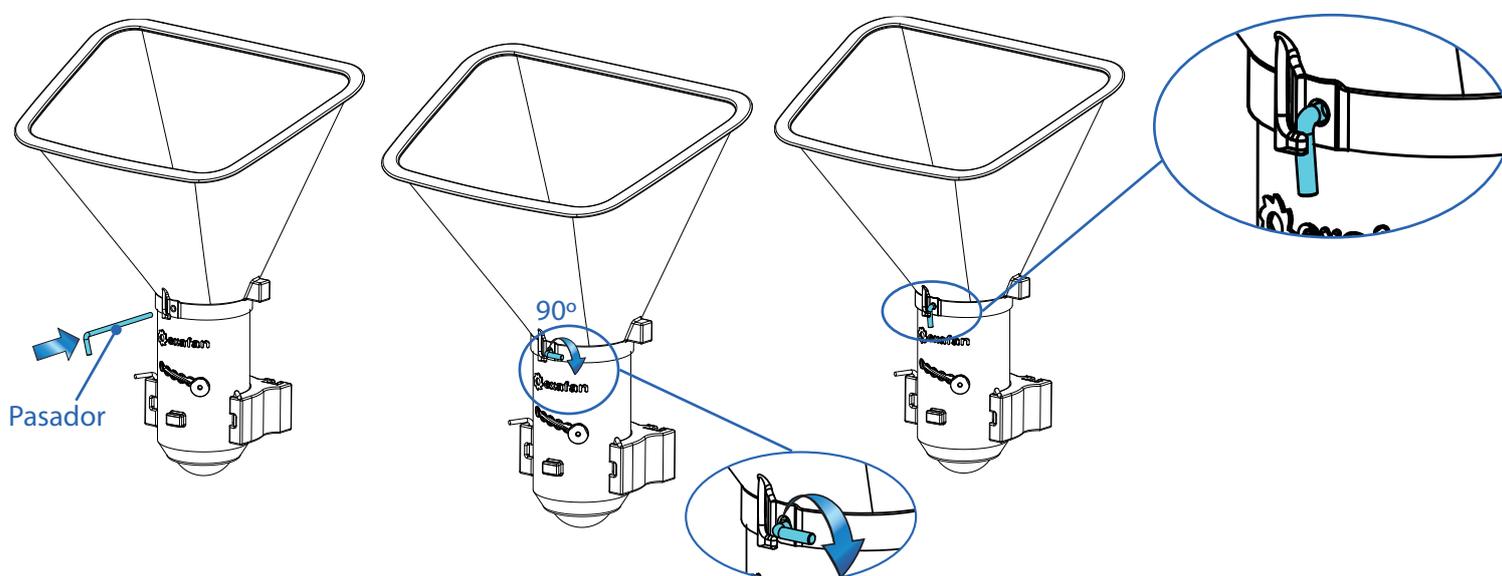


**1-** Colocaremos la Tolva en el Dosificador, encajándola en la parte superior. Debemos colocarla en la posición correcta (Los posicionadores tienen que quedar perpendiculares al fondo del Soporte de dosificación).

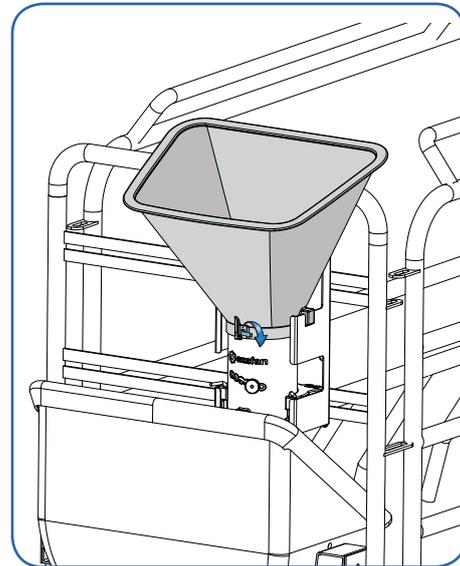
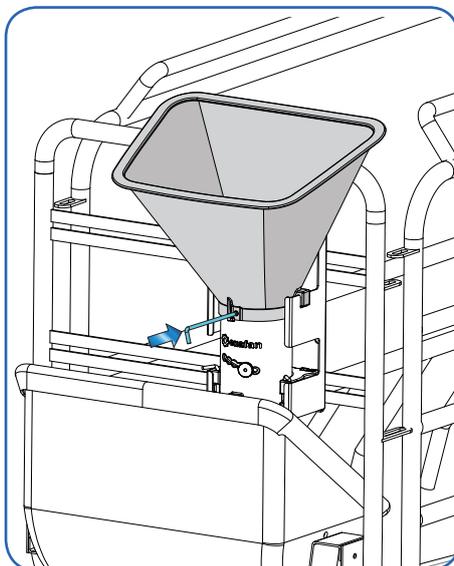
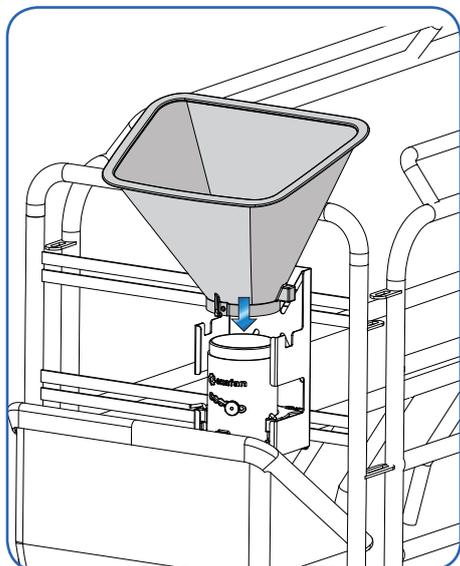
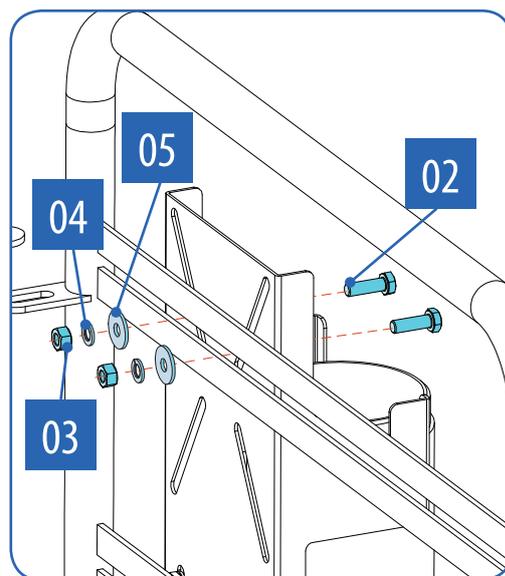
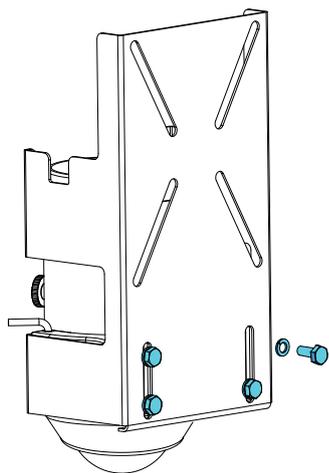
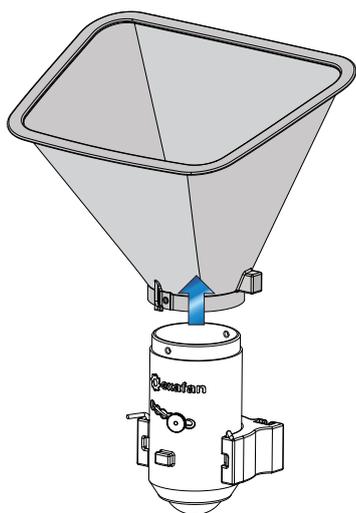
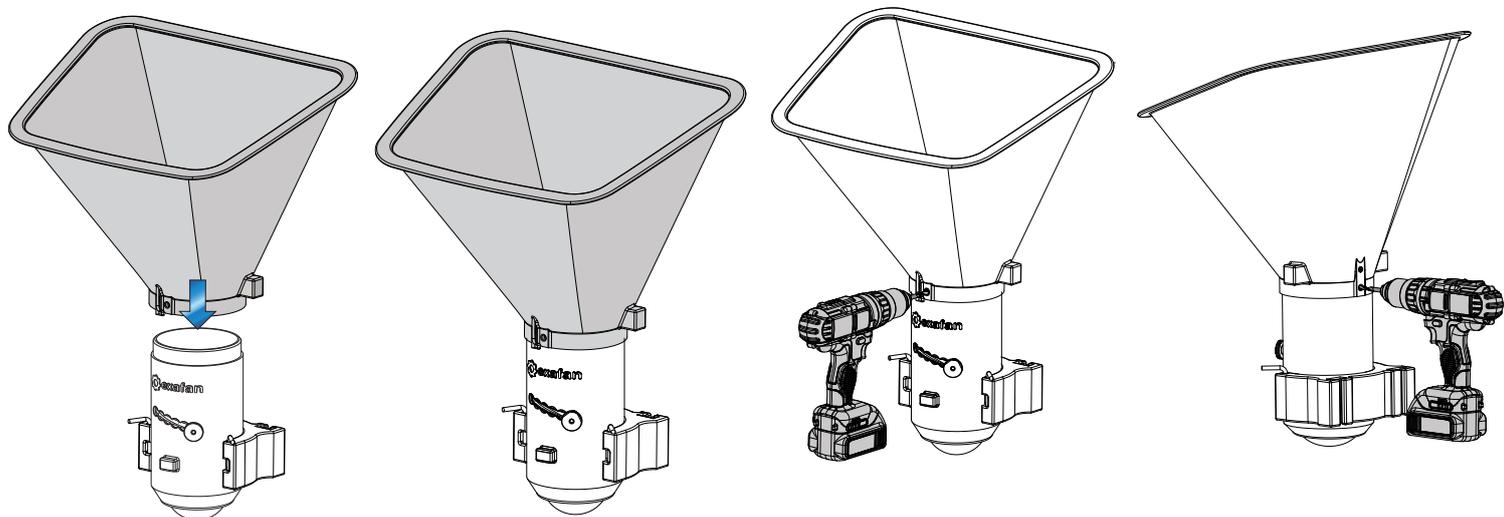


**2-** Haremos dos taladros utilizando la Tolva como plantilla, uno por la parte delantera y otro por la parte trasera.

**3-** Por último introducimos el pasador de sujeción en el agujero hasta hacer tope y lo giramos 90° en sentido horario hasta hacerlo coincidir con el resalte de la tolva. Con ello conseguiremos que el pasador no se salga de su posición.



### 03.06 Montaje del Tolva de llenado manual con Soporte Universal



## 04. Condiciones de garantía

### Garantía

Junto con cada equipo, se adjunta el manual de instrucciones que incluye las condiciones generales de garantía de nuestros equipos / productos. Para hacer uso de la garantía será REQUISITO IMPRESCINDIBLE adjuntar el original de la factura de compra que identifique el modelo del aparato.

### Jurisdicción

Para cualquier reclamación judicial de la índole que fuera, ambas partes con renuncia expresa al fuero que pudiera corresponderles se someten a los Tribunales de Zaragoza capital (España).

La ley aplicable al contrato de venta es la ley española.

### Claúsulas generales

EXAFAN S.A.U. garantiza sus productos durante el tiempo y con las excepciones que más adelante se indican, por defectos, no ocultos, de los materiales que incidan en el resultado del producto.

El período de garantía se iniciará a partir de la recepción de la mercancía por parte del Comprador, y tendrá una duración de 12 meses; excepto los ventiladores modelo EU y rejillas (slats) para cerdos cuyo período de garantía será de 3 y 5 años respectivamente.

Durante el período de garantía, EXAFAN S.A.U. llevará a cabo la reparación, sustitución o suministro de todo producto reconocido como defectuoso por EXAFAN S.A.U. y siempre que el mismo no cumpla con su funcionalidad y resulte inadecuado para el uso previsto. La elección entre las diversas opciones corresponderá en exclusiva a EXAFAN S.A.U.

El producto defectuoso reemplazado de acuerdo con esta cláusula, quedará a disposición de EXAFAN S.A.U.

Quedan excluidos de esta garantía:

- El producto deteriorado por desgaste natural, conservación o manejo negligente y/o uso contrario a las normas de seguridad o técnicas del producto.
- Daños que afecten únicamente a la apariencia o estética del producto sin afectar su funcionalidad, incluyendo sin carácter exhaustivo, manchas u oxidaciones superficiales en las chapas debidas a las condiciones ambientales de la granja.
- Los vicios y/o defectos provocados por un defectuoso manejo y/o montaje o instalación por el Comprador o por motivo de modificaciones o reparaciones llevadas a cabo sin la autorización por escrito de EXAFAN S.A.U.
- Los defectos provocados por materiales, energías o servicios utilizados por el Comprador, o los causados por un diseño impuesto por éste.
- Las averías producidas por causas de caso fortuito, fuerza mayor (fenómenos atmosféricos o geológicos) y siniestros o cualquier otro tipo de catástrofes naturales.

### Propiedad intelectual

EXAFAN se reserva el derecho exclusivo a la propiedad de los planos, conceptos, dibujos, instrucciones de montaje, etc., respecto a todas las mercancías entregadas por ella así como el derecho a modificar el diseño, medidas, materiales y los manuales técnicos de sus productos sin previo aviso.

### Condiciones y límites

El producto debe ser instalado y utilizado conforme a las instrucciones dadas por EXAFAN S.A.U.

La garantía es anulada si algunas piezas del sistema no han sido entregadas por EXAFAN S.A.U.

EXAFAN S.A.U. no se hace responsable de un posible fallo de este producto provocado por una conexión a otros elementos no aprobados por EXAFAN S.A.U.

El producto debe ser comprado e instalado por un distribuidor autorizado por EXAFAN S.A.U. o bien bajo la tutela del personal de EXAFAN S.A.U.

Un mal funcionamiento o problema cualquiera debido a un mal uso, abuso, negligencias, alteraciones, accidentes o bien a un deficiente mantenimiento, no están cubiertos por la garantía.

La garantía no se aplica ni a las incomodidades, a la pérdida de tiempo, a la pérdida de producción, a bajos rendimientos de las crías o a las pérdidas de animales, ni a cualquier otro daño u otra pérdida debido a una pieza defectuosa, ni a la mano de obra necesaria para su cambio.

La presente garantía sólo se aplica a los sistemas utilizados para la cría de aves y cerdos.

Se pueden utilizar productos para limpiar y desinfectar, siguiendo siempre las indicaciones de los proveedores o el fabricante y siempre que no estén excluidos del modo de empleo.

Todos los gastos de transporte y desplazamiento ocasionados como consecuencia de la ejecución de la garantía serán por cuenta del cliente.

Toda excepción aplicable a la presente garantía debe ser aprobada por escrito por un cargo de la sociedad. EXAFAN S.A.U. se reserva el derecho de modificar libremente en cualquier momento, sus modelos o las características técnicas de sus productos, sin notificarlo previamente y sin obligación de mejorar los antiguos modelos.

Esta garantía carece de valor si no es devuelta firmada y sellada por el distribuidor.



Pol. Ind. Río Gállego  
Calle D, nº 10  
50840 San Mateo de Gállego  
Zaragoza - Spain

Tlfn: +34 976 694 530  
Fax: +34 976 690 968  
Mail: [exafan@exafan.com](mailto:exafan@exafan.com)

[www.exafan.com](http://www.exafan.com)